

REPERTORIO N.19560 RACC.N.2014

"CESSIONE DI STABILIMENTO BALNEARE" AT/1504/84

Repubblica Italiana

L'anno Milleenovecentoottantaquattro

ed il giorno nove Maggio

in Carrara, frazione Avenza Via Carlo Sforza n.9.

9 Maggio 1984

Davanti a me Dottor GIORGIO GIANAROLI, Notaio in Carrara,

iscritto nel ruolo dei Distretti Notarili Riuniti di

Spezia e Massa

Sono presenti i Signori

1) TARTARELLI UMBERTO, nato a Carrara il 25 Aprile 1902, qui vi domiciliato in frazione Marina di Carrara, Viale Vespucci

n. 26, esercente

2) LO PICCOLO ANTONIO, nato a Carrara il 11 Giugno 1963, se

domiciliato ad Ameglia Via Botteghino n. 10, operaio

Certo io Notaio dell'identità personale dei Comparenti

quali d'accordo tra di loro e con il mio consenso rinunciano

all'assistenza dei testimoni.

Stato civile delle parti (a dichiarazione delle medesime).

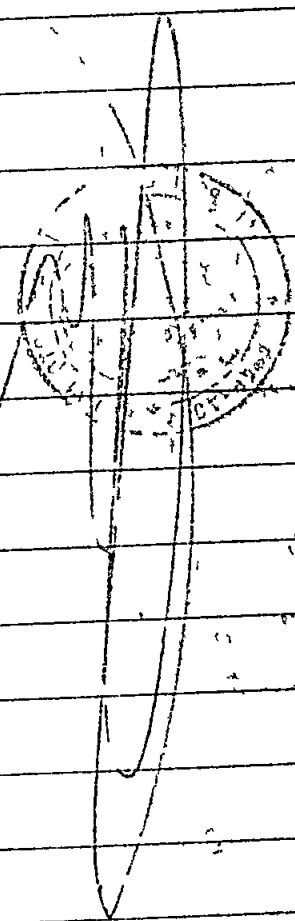
1) Tartarelli Umberto: vedovo e non ha contratto nuovo

matrimonio.

2) Lo Piccolo Antonio: celibe.

I Comparenti quindi con il presente atto convengono e sti-

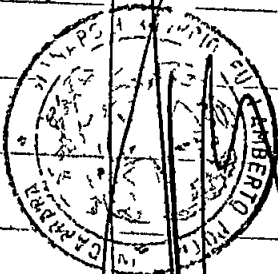
pulano quanto segue



- Art.1° -

Il Signor Tartarelli Umberto vende e trasferisce con le più ampie garanzie di legge al Signor Lo Piccolo Antonio il quale accetta ed acquista la porzione verso mare dello stabilimento balneare "Umbertino" situato in Comune di Carrara, frazione Marina di Carrara Viale Vespucci, insistente su terreno demaniale, e più precisamente la porzione con delimitazione di colore rosso nella pianta che approvata e firmata dai Comparenti e da me Notaio al presente atto si allega sotto la lettera "A" omessa la lettura delle parti leggibili per volontà dei Comparenti.

Confina ad est con Bagno Luciano, a sud con il mare, ad ovest con Bagno Mexico ed a nord con rimanente proprietà del venditore, salvo se altri. Il venditore per se e suoi aventi causa a qualsiasi titolo costituisce a favore di quanto acquistato dal Signor Lo Piccolo Antonio il quale accetta per se e suoi aventi causa a qualsiasi titolo servitù di passaggio pedonale dal Viale Vespucci sulla striscia di terreno che risulta tratteggiata in verde nella pianta come sopra allegata, nonchè servitù di passaggio pedonale e carrabile con accesso dal cancello esistente nel lato est sulla striscia di terreno che risulta tratteggiata in giallo nella pianta come sopra allegata ed infine diritto di apporre insegne anche luminose nel lato sul Viale Vespucci e sul lato est nella recinzione che rimane nella rimanente porzio-



ne del venditore Oggetto della presente vendita sono l'av-
viamento commerciale, n 70 (settanta) cabine, n.2 (due) wc,
n 1 (una) doccia, n 1 (uno) autoclave, un locale guardianag-
gio; della superficie complessiva di metriquadrati cinquemil-
laquaranta (mq.5040) dei quali metriquadrati milleottanta
(mq 1080) sono destinati a parcheggio

Sono compresi altresì n 140 (centoquaranta) sedie a sdraio,
n 70 (settanta) ombrelloni, un pattino, specchi, attaccapan-
ni, banche di legno ed una pompa autoclave

La cessione viene fatta ed accettata con tutti gli annessi e
connessi, accessioni e pertinenze, usi, diritti, azioni e
ragioni, servitù attive e passive, nello stato di fatto e di
diritto in cui quanto ceduto si trova e si possiede

- Art 2° -

Il prezzo della presente cessione è stato tra le parti
convenuto ed accettato in lire centoventottomilioni (L 128 -
000 000) (cioè lire ottantamiloni (L 80 000 000) per gli
impianti fissi, lire ottomilioni (L 8 000 000) per l'attrez-
zatura e lire quarantamiloni (L 40 000 000) per l'avviamen-
to) che la parte venditrice dichiara di aver ricevuto prima
d'ora dalla parte acquirente alla quale pertanto rilascia
ampia finale e liberatoria quietanza di saldo con dichiara-
zione di non avere più altro a pretendere per qualsiasi
titolo, azione o ragione in dipendenza della presente cessione,
con rinuncia ad ogni e qualsiasi ipoteca legale e con

esonero del Conservatore dei Registri Immobiliari competente da ogni responsabilità al riguardo.

- Art 3° -

Dichiara e garantisce la parte venditrice che quanto ceduto è di sua personale ed esclusiva proprietà e disponibilità e che il medesimo è libero da pesi, privilegi, sequestri e pignoramenti, iscrizioni e trascrizioni pregiudizievoli, tasse ed imposte arretrate dirette ed indirette, e presta fin d'ora ogni più ampio ed opportuno consenso per la voltura delle licenze amministrative di qualsiasi specie richieste dalle vigenti leggi per l'esercizio dell'azienda ceduta ed autorizza la parte acquirente ad esperire le pratiche tutte che si renderanno necessarie per operare le volture a proprio nome

- Art 4,° -

Le parte acquirente dichiara espressamente di essere stata autorizzata dalla competente Capitaneria di Porto di Viareggio in data 2 Maggio 1984 (prot n 7493/54) a subentrare nel godimento della concessione relativa al solo stabilimento balneare oggetto del presente atto in conformità a quanto risulta dalla pianta come sopra allegata sotto la lettera "A".

- Art 5° -

La parte acquirente viene immessa nel possesso di quanto acquistato da oggi e da oggi pertanto decorreranno a suo

favore e carico così gli utili che gli oneri

- Art 6° -

Le parti dichiarano di non essere parenti tra di loro.

- Art 7° -

Le spese del presente atto dipendenti e conseguenziali sono a carico della parte acquirente, ad eccezione di quelle dipendenti dall'applicazione dell'imposta sull'incremento di valore degli immobili che sono a carico della parte venditrice

Al sensi dell'art 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 Ottobre 1972 n 643 io Notaio ho richiesto alla parte venditrice la consegna della dichiarazione prevista dal predetto Decreto, la parte venditrice consegna a me Notaio la detta dichiarazione della quale la parte acquirente ha preso visione

Del presente atto ho dato lettura ai Comparenti i quali da me richiesti lo hanno dichiarato conforme alla loro volontà e con me Notaio lo sottoscrivono

Scritto in gran parte da persona di mia fiducia ed in piccola parte da me Notaio su due fogli per quattro pagine e parte della quinta, escluse le eventuali postille

F to Tartarelli Umberto

" Lo Piccolo Antonio

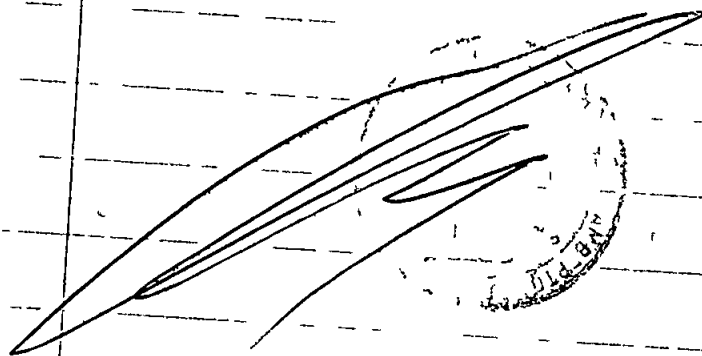
" GIORGIO GIANAROLI, Notaio

Registrato a Carrara il 16 Maggio 1984 al n 796 Vol

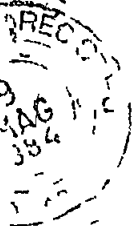
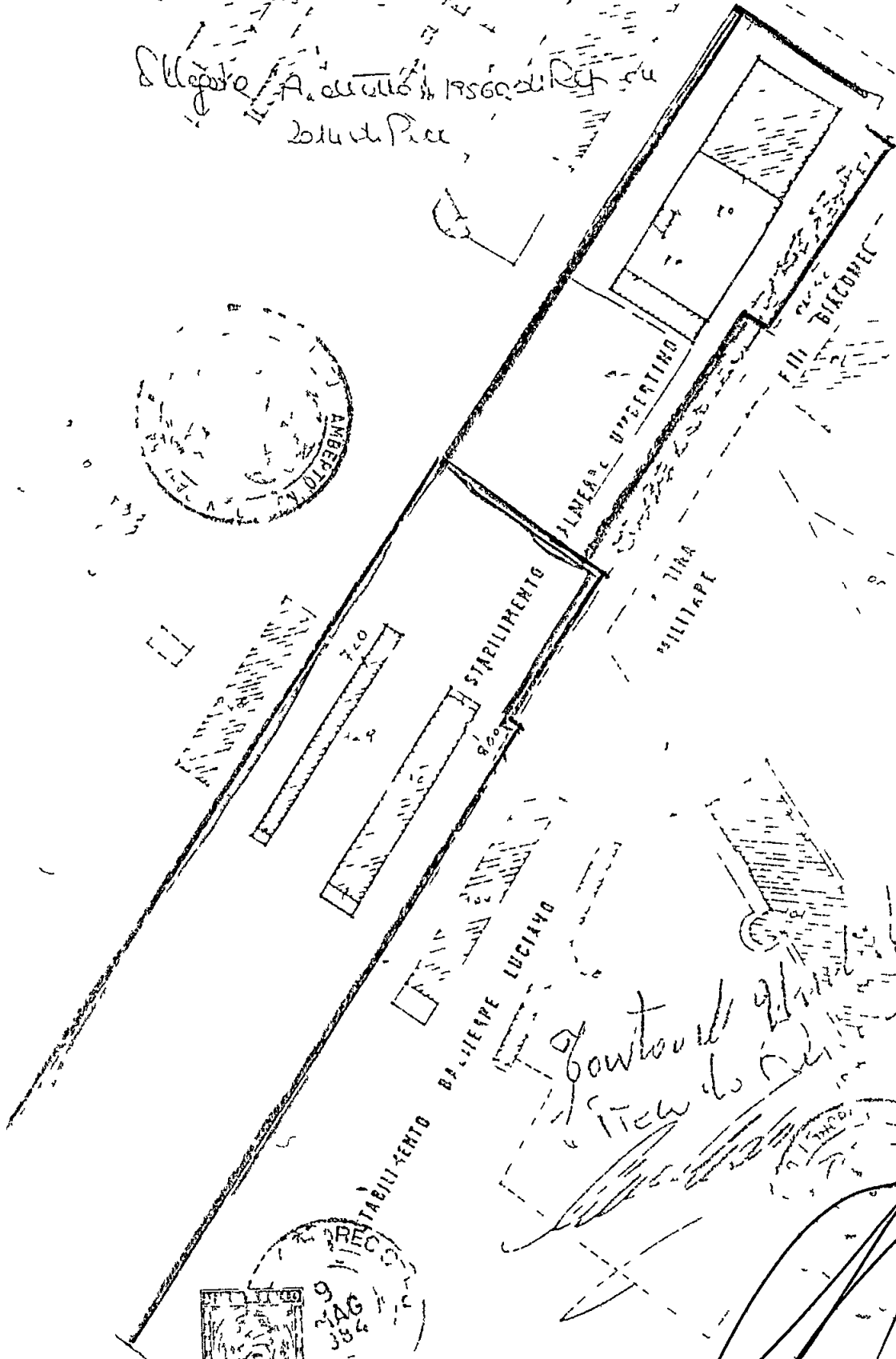
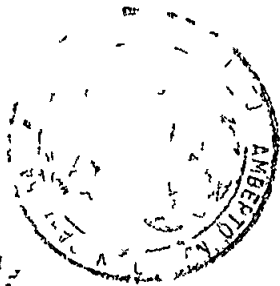
181- IL DIRETTORE F.to La porta

Copia conforme all'originale atto firmato a norma di
legge che si rilascia in carta semplice per uso sgra
vio imposte

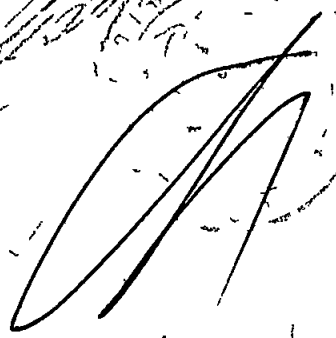
Carrara li 5 Giugno 1984



Delegato A. de' ... 1956 di ...
 2014 di ...



Giovanni ...
 ...



la pianta è parte ...
 dell' ...

Adatto per Fatti



CESSIONE DI STABILIMENTO BALNEARE

Con la presente scrittura da ritenersi pienamente valida ad ogni effetto di legge fra i signori.

- Lo Piccolo Antonio nato a Carrara l'11 Giugno 1963

domiciliato in Fiumaretta di Ameglia via del Bottegghino 10, codice fiscale n. LPC NTN 63H11 B832Y, da una

parte e

- Faleni Santina nata a La Spezia il 13 Aprile 1935

residente in Portovenere via Olivo 335, commerciante,

codice fiscale n. FLN STN 35D53 E463Q la quale dichiara

di agire nella sua qualità di Amministratore Unico

e quindi in nome, conto ed interesse della società

" MISTRAL S.R.L." sedente in Carrara viale Vespucci

n.2, capitale sociale lire quarantamillioni versato,

iscritta al n.5454 del registro delle società del

Tribunale di Massa, codice fiscale n.00492010459, giusta

i poteri derivanti dai vigenti patti sociali, dall'altra

si conviene e si stipula quanto segue.

Art. 1°

Il signor Lo Piccolo Antonio vende e trasferisce con

le più ampie garanzie di legge alla società "MISTRAL

S.R.L." sedente in Carrara che, come sopra rappresentata,

accetta ed acquista, la porzione verso mare dello sta-

bilimento balneare " Umbertino " situato in Comune

di Carrara frazione Marina di Carrara viale Vespucci,



18 GIU. 1987

REGISTRATO A SARZANA IL

al N. 142

esatte Lire

di cui Lire



- Maria Domenica Ichev, P. Massari

insistente su terreno demaniale, e più precisamente la
porzione con delimitazione di colore rosso nella pla-

nimetria che, approvata e vidimata dalle parti, si alle-

ga sub. "A", onde ne formi parte integrante e sostanziale

Quanto sopra confina ad est con Bagno Luciano, a sud

con il mare, ad ovest con Bagno Mexico, a nord Tartare

Umberto, salvo se altri. =

A maggior chiarimento le parti fanno espressamente r

sultare che lo stabilimento in parola insiste sui-

mappali 129 e 130 del Foglio numero 106 del Catasto

di Carrara. =

Oggetto della presente vendita sono:

- l'avviamento commerciale,

- n. 70 (settanta) cabine, 2 (due) w.c.; 1 (una) doc

n. 1 (una) autoclave, un locale guardianaggio, il tu

in corso di ristrutturazione a seguito di concessio

edilizia n. 36965/6381 - 1984 (pratica n. 81 anno 1

della superficie complessiva di mq. 5.040 dei quali

1080 sono destinati a parcheggio.

Sono comprese altresì n. 140 (centoquaranta) sed

a sdraio, n. 70 (settanta) ombrelloni, un pattino,

chi, attaccapanni, banche di legno ed una autoclave

La cessione viene fatta con tutti gli annessi e c

nessi, accessioni e pertinenze, usi, diritti, azioni

gioni, servitù attive e passive, nello stato di fat

Salvo
Ricevuto
Dall'Avv. S. J. J.





ente la di diritto in cui quanto ceduto si trova e si possiede,
la pla- con particolare riguardo alla servitù attiva di passag-
si alle- gio pedonale dal viale Vespucci sulla striscia di
stanzial terreno che risulta tratteggiata in verde nella plani-
a sud metria allegata sub."A" nonchè alla servitù sempre at-
Tartarelli tiva di passaggio pedonale e carraio con accesso dal
cancello esistente nel lato est sulla striscia di terreno
mente ri- colorata in giallo nella planimetria come sopra allegata
sul- ed infine con il diritto di apporre insegne anche lu-
catasto minose nel lato verso viale Vespucci e sul lato est
nella recinzione che resta nella rimanente porzione
del signor Tartarelli Umberto e comunque il tutto come
pervenuto al cedente per atto a rogito notaio dr. Gior-
na) doccia gio Gianaroli di Carrara in data 9 Maggio 1984 repertorio
o, il tutto n° 19.560 registrato in Carrara il 16 Maggio 1984 al
nessione n.796 vol.181.-

anno 1986 Art.2°

quali m Il prezzo della presente cessione è convenuto tra le
parti in complessive lire 200.000.000.= (duecento-
) sedie milioni) delle quali lire 40.000.000.= (quarantami-
ttino, spec lioni) per l'avviamento, lire 20.000.000.= (venti-
oclave. milioni) per l'attrezzatura e lire 140.000.000.=
(centoquarantamillioni) per gli impianti fissi.-
azioni e r Tale complessiva somma il cedente dichiara di aver già
di fatto ricevuto dalla società acquirente della quale pertanto

[Handwritten signature]



rilascia ampia e finale quietanza di saldo con rinuncia
ad ogni eventuale ipoteca legale, e con esonero da
ogni personale responsabilità per il Conservatore
dei Registri Immobiliari competente.-

Art.3

Dichiara e garantisce la parte venditrice che quanto
ceduto è di sua personale ed esclusiva proprietà e
disponibilità anche a sensi di quanto previsto dalla
legge 19 Maggio 1975 n° 151 in quanto acquisito in
data antecedente alla celebrazione del proprio contr
to di matrimonio e non successivamente assoggettato
al regime della comunione legale, libero da pesi, pri
vilegi, sequestri e pignoramenti, iscrizioni e trascr
zioni pregiudizievoli, tasse ed imposte arretrate di
rette ed indirette e presta fin d'ora ogni più ampia
ed opportuno consenso per la voltura delle licenze
ministrative di qualsiasi specie richieste dalle v
genti leggi per l'esercizio dell'azienda ceduta ed
autorizza la parte acquirente ad esperire le pratti
tutte che si renderanno necessarie per operare le
volture a proprio nome.

Art.4°

La parte acquirente dichiara espressamente di ess
stata autorizzata dalla competente Capitaneria di
Porto di Viareggio in data 26 Maggio 1987 (proto

rinuncia
o da
ore
quanto
età e
o dalla
to in
o contra
gettato
esi, pri-
trascr-
rate di-
iù ampio
cenze am-
ialle vi-
duta ed
e pratiche
are le
di essere
eria di
(protocol

n° 10590/54) a subentrare nel godimento della concessione relativa al solo stabilimento balneare oggetto del presente atto e che sarà denominato " MISTRAL", in conformità a quanto risulta dalla planimetria come sopra allegata sub.A.

Art.5°

La parte acquirente viene immessa nel possesso di quanto acquistato da oggi e pertanto da oggi stesso decorreranno a suo favore e carico tanto gli utili che gli oneri.-

Art.6°

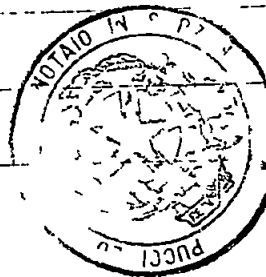
Le parti dichiarano che fra loro non corre vincolo di parentela.-

Art.7°

Si dà atto che la parte alienante non produce la dichiarazione di cui all'art.18 del D.P.R.26 Ottobre 1972 n.643,- non sussistendone i presupposti per la sua applicazione.

Art.8°

In ottemperanza a quanto stabilito dall'art.40 della legge 28.2.1985 n.47 ed a sensi dell'art.4 della legge 4 Gennaio 1968 n.15 la parte alienante dichiara che gli infissi oggetto del presente atto sono stati costruiti in data anteriore al 1° Settembre 1967 ma che sono pure in corso di ristrutturazione a seguito ed in conformità della concessione edilizia rilasciata



dal Sindaco del Comune di Carrara in data 1° Marzo

1986 n° 81 di pratica (protocollo 36965/6381 - 1984).

Art.9°

Le spese e tasse dell'atto presente, inerenti e conseguenti

INVIM esclusa, sono a carico della parte acquirente.-

Lo Piccolo Antonio
Faleni Santina

N 67 832 di Repertorio

Autentica di firme

Certifico io sottoscrittore Luigi Pucci notaio in

Sarzana iscritto al Collegio dei Distretti notarili

Riuniti di La Spezia e Massa che senza l'assistenza

dei testi per espressa rinuncia fatta dalle parti col

mio consenso hanno firmato oggi in mia presenza i signori

Lo Piccolo Antonio nato a Carrara l'11 Giugno 1963

domiciliato in Fiumaretta di Ameglia via del Botteghino

10, commerciante e Faleni Santina nata a La Spezia il

13 Aprile 1935 residente in Portovenere via Olivo 335

commerciante nella sua qualità di Amministratore Unico

della società "MISTRAL S R L" con sede in Carrara,

delle cui identità personali io Notaio sono certo -

Sarzana 29 Maggio 1987

